

PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA: 9 de octubre de 2025

CONTACTO: communications@baaqmd.gov

El Distrito de Aire impone una multa de \$372,550 a Marathon Martinez Refinery por infracciones

SAN FRANCISCO – El Distrito de la Bahía multó a Marathon Martinez Refinery, operada por la subsidiaria de Marathon, Tesoro Refining & Marketing Company LLC, con \$372,500 por 13 avisos de infracción que incluyen infracciones relacionadas con tanques, equipos no certificados en sus instalaciones de distribución de gasolina en el lugar y demoras en los informes.

“Las comunidades cercanas a refinerías como Marathon Martinez Refinery merecen transparencia y rendición de cuentas cuando ocurren infracciones a la calidad del aire”, dijo el Dr. Philip Fine, director ejecutivo del Distrito. “Esta sanción forma parte de nuestro esfuerzo continuo para exigir que quienes contaminan se hagan responsables y garantizar que las infracciones se aborden con rapidez y transparencia”.

Al abordar estas infracciones, Marathon Martinez Refinery minimizará el exceso de emisiones en el futuro. Esta sanción también incentiva a Marathon Martinez Refinery a aumentar la atención a la inspección y el mantenimiento en sus instalaciones en el condado no incorporado de Contra Costa, cerca de Martinez.

Todas las infracciones se han corregido.

El Distrito emite avisos de infracción cuando una instalación infringe una regulación o regla específica de la calidad del aire. Los infractores deben corregir el problema y pagar una sanción monetaria basada en la gravedad de la infracción. Las acciones correctivas pueden incluir el cese de ciertas operaciones o la modificación de operaciones o equipos para lograr el cumplimiento.

Una parte de los fondos recaudados por la multa se usará en la comunidad afectada por la infracción. Estos fondos fomentarán proyectos locales orientados a reducir la contaminación y mejorar la salud pública.

El Distrito del Área de la Bahía es la agencia regional responsable de proteger la calidad del aire y el clima global en los nueve condados del Área de la Bahía. Comuníquese con el Distrito por medio de [Facebook](#), [X](#), [Instagram](#) y [YouTube](#).

###

Air District Communications Office
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105
[Air District Homepage](#) | [News Releases](#)